

OPISYAL NA PAHAYAG

Hulyo 8, 2021

Kontak: Rick de la Torre, Community Information Officer, Development Services Department, 562.570.7174, Richard.Delatorre@longbeach.gov

Para sa Agarang Paglabas

Ang Panahon ng Pag-aaplay para sa Program ng Ayuda sa Emerhensiyang Pagrenta ay Abeylabol hanggang sa Hulyo 11

Hlnihimok ng Lungsod ang lahat ng mga karapat-dapat na miyembro ng komunidad na mag-aplay kaagad

Long Beach, CA - Ang huling araw para sa mga nangungupahan at mga kasero na mag-aplay para sa muti milyong-dolyar na ayuda sa [Long Beach Emergency Rental Assistance Program \(LB-ERAP\)](#) ay sa 11:59 ng hapon sa Linggo, Hulyo 11, 2021. Ang mga indibidwal na nagsimula ng kanilang mga aplikasyon sa online ay lalo na hinihikayat na kumpletuhin ang proseso ng pagsusumite sa deadline, na dati nang [extended twice](#) upang mahikayat na mas marami pa ang makisali. .

“Inaanyayahan namin ang lahat na maaaring maging karapat-dapat para sa tulong namangyaring samantalain ang programa na ito bago matapos ang panahon ng aplikasyon,” sabi ni Alkalde Robert Gracia. “Alam namin na marami sa aming mga residente na naapektuhan sa pananalapi dahil sa COVID-19 at nangangailangan pa rin ng tulong sa pag-upa at napakahalagang makuha namin ang suporta ng mga tao sa kanila.”

Ang lahat ng mga aplikasyon ng LB-ERAP ay maaaring isumite sa pamamagitan ng online na impormasyon at portal ng serbisyo ng programa na abeylabol sa [LB-ERAP webpage](#). Ang mga taong naghahangad na mag-aplay pati na rin ang mga hindi kumpleto o nakabinbin ang mga aplikasyon ay maaaring makipag ugnayan sa linya ng suporta ng programa sa 833.358.5372 para sa tulong mula Lunes hanggang Biyernes, alas 8 ng umaga hanggang alas 6 ng gabi tuwing Lunes hanggang Biyernes.

Nagbibigay ang programa ng tulong sa pag-upa sa mga nangungupahan na karapat-dapat sa kita sa Long Beach na nakaranas ng pagkawala ng pananalapi o paghihirap sa ekonomiya dahil sa COVID-19. Ang mga aplikasyon ay sinusuri at itinalaga ng isang antas ng priyoridad batay sa haba ng kawalan ng trabaho, katayuan sa mababang kita kung anumang back rent ay nabayaran na at ang mga nakatanggap ng mga abiso sa pagpapatalsik. Bilang karagdagan, ang mga aplikante na nangangailangan lamang ng tulong sa mga pagbabayad sa utiliti ay maaari ring mag-aplay para sa pag-popondo ng LB-ERAP.

Ang Batas ng Estado na [AB 832](#), na kamakailan ay naisabatas ay magpapalawak sa moratorium ng California sa mga pagpapaalis sa nangungupahan hanggang Setyembre 30, 2021 at papayagan ngayon ang programa na magbayad ng 100% porsyento ng hindi nabayarang upa para sa mga karapat-dapat na nangungupahan; ang pagbabayad ay maaaring direktang magawa sa nangungupahan kung kulang ang pakikilahok o pangako ng may-ari. Ang pagbabayad ng tulong sa pag-upa ay dapat gamitin upang magbayad ng anumang hindi nabayarang renta na inutang ng nangungupahan.

Ang LB-ERAP ay hiwalay sa programa ng tulong sa pag-upa ng Estado at ang mga aplikante ay hindi dapat mag-aplay sa programa ng Estado kung ang yunit na kung saan sila humingi ng tulong sa pag-upa ay matatagpuan sa long Beach.

Inaasahan ng mga tagapangasiwa ng programa na gugulin ang lahat ng pondo ng pederal na itinalaga ng Lungsod para sa LB-ERAP na nagsimula noong Abril 2021 at may badyet na \$51.4 milyong dolyar.

Inaasahan ng mga tagapangasiwa ng programa na gugulin ang lahat ng pondo ng pederal na itinalaga ng Lungsod para sa LB-ERAP na nagsimula noong Abril 2021 at may badyet na \$51.4 milyong dolyar. Sa ngayon ang programa ay nakatanggap ng higit sa \$40 milyong dolyar. Gayunpaman, mayroong higit sa 10,000 mga renta at mga kasero ng lupa na nagsimula noong Abril 2021 at may badyet na \$51.4 milyong dolyar. Sa ngayon, ang programa ay nakatanggap ng higit sa 3,600 libong mga kumpletong aplikasyon na humiling ng kabuuang tulong na higit sa \$40 milyong dolyar. Gayunaman ay mayroong higit sa 10,000 libong mga renta at kasero ng lupa na nagsimula ngunit hindi na kumpleto ang proseso ng aplikasyon. Sa ngayon, halos \$5 milyong dolyar sa mga pagbabayad ng LB-ERAP ay ipinamahagi o naaprubahan at inaasahan na bibilis ang mga pagbabayad habang maraming mga aplikasyon ang na kumpleto.

Upang ipaalam sa komunidad ang abeylabol na tulong na ito, ang mga tauhan ng programa at mga organisasyong nakabatay sa pamayanan ay nagsagawa ng 80 mga aktibidad sa pag-abot sa maraming wika sa iba't-ibang bahagi ng Lungsod. Mahigit sa 9,500 libong mga tawag sa telepono ang pangasiwaan na tinutugunan ang maraming mga katanungan at nagbibigay ng tulong sa mga interesado sa programa. Binigay diin ang impormasyon sa programa sa pamamagitan ng LB-ERAP webpage ng Lungsod at mga account sa sosyal media ng Lungsod.

Upang maging karapat-dapat upang matugunan ang mga nangungupahan na tirahan ang mga sumusunod na pamantayan:

- Ang sambahayan ay may kita sa o mas mababa sa 80% porsyento ng Area Median Income (AMI).
- Ang isa o higit pang mga indibidwal sa loob ng sambahayan ay nakaranas ng paghihirap sa pananalapi na sanhi, direkta o hindi direkta, sa COVID-19 na pandemya.
- Ang isa o higit pang mga indibidwal sa loob ng sambahayan ay maaaring magpakita ng isang pangabib na maranasan ang kawalan ng tirahan o kawalang-tatag ng pabahay.

Ang detalye ng programa ay ang mga sumusunod:

- Uunahin ng programa ang mga sambahayan sa o mas mababa sa 50% ng AMI.
- Uunahin ng programa ang pagtulong sa mga sambahayan na may nakaraang takdang pag-renta at mga nangungupahan na mas mababa ang kita na walang trabaho sa 90 araw o higit pa at nanganganib sa kawalang-tatag ng pabahay.
- Uunahin ng programa ang pagbabayad ng natitirang nakaraan na takdang upa at mga kagamitan bago matugunan ang mga renta sa hinaharap at pagbabayad ng utiliti..
- Ang gma kasero ng lupa namay isa higit pang mga karapat-dapat na nangungupahan ay maaaring mag-aplay upang maibalik ang bayad sa 100% porsyento ng bawat hindi karapat-dapat na nangungupahan ay maaaring mag-aplay upang maibalik sa 100% porsyento ng bawat hindi karapa-dapat na renta ng nangungupahan mula pa noong Abril 1, 2020.
- Kung ang isang may-ari ay nag-aplay sa ngalan ng kanilang nangungupahan ay dapat ding kumpletuhin ng nangungupahan ang aplikasyon at magbigay ng kinakailangan ng dokumentasyon.
- Kung karapat-dapat ang isang nangungupahan ngunit pipiliin ng kanilang kaseo na hindi lumahok sa LB-ERAP maari silang mag-aplay nang mag-isa para sa 100% porsyento ng hindi nabayaran renta mula pa noong Abril 1, 2020..
- Tutulongan ng LB-ERAP ang mga nangungupahan na karapat-dapat sa kita na magbayad ng mga utiliti kapwa para sa mga nakaraang takdang bayarin at mga pagbabayad sa hinaharap. Ang mga nangungupahan ay maaari ring mag-aplay ng hanggang sa 1000% porsyento ng kanilang renta hanggang sa tatlong buwan ng hinaharap na renta. will help income-eligible tenants pay utilities, both for past due bills and future payments. Tenants can also apply for up to 100% of their rent for up to three months of future rent.

Upang matutunan nang higit pa ang tungkol sa iba't-ibang mga alituntunin kita at pagiging karapat-dapat sa sa LB-ERAP, manyaring bisitahin ang mga longbeach.gov/erap. Para sa

mga karagdagang impormasyon sa pabahay sa Long Beach, bisitahin ang longbeach.gov/lbds o tingnan sa [Resources for Homeowners, Renters and Landlords](#).

Para sa mga makabagong impormasyon tungkol sa COVID-19, at mga detalye na ginagawa ng Lungsod ng Long Beach upang mapanatili ang kaligtasan ng mga residente, bisitahin ang longbeach.gov/COVID19 at sundan sa @LongBeachCity on Facebook, Twitter at Instagram. Maaari ring bisitahin ng mga tao sa longbeach.gov/COVID19data para sa makabagong impormasyon para sa mga kaso at bakuna sa Long Beach. f

###